

**DEPARTEMENT
GESUNDHEIT UND SOZIALES**

Amt für Verbraucherschutz

Lebensmittelkontrolle
Irina Nüesch, Dr. sc. techn.
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser
Obere Vorstadt 14, 5000 Aarau
Telefon direkt 062 835 30 95
Telefon zentral 062 835 30 20
Fax 062 835 30 49
irina.nueesch@ag.ch
www.ag.ch/dgs



Gemeinderat Remigen
Wasserversorgung
5236 Remigen

20. Mai 2021

V1/IN

Untersuchungsbericht Trinkwasser, Auftrag 21-01451

Auftraggeber: Gemeinde Remigen, Wasserversorgung - RMG1 / 30195
Probenahmegrund, periodische Eigenkontrolle, 1. Halbjahr
Untersuchungsantrag:
Untersuchungs- Mikrobiologie, Pflanzenschutzmittelrückstände, Mineralisation, Nitrat
schwerpunkte:
Probeneingang: 27.04.2021
Untersuchungs- 27.04.2021 - 07.05.2021
zeitraum:

Befunde

Die Proben erfüllen die gesetzlichen Anforderungen.

Der Nitratgehalt der Probe 21-01451-002 (GPW Aleried, Druckleitung, nach UV-Anlage, Probenhahn) liegt jedoch über dem Qualitätsziel.

Die Beurteilung der Proben bezieht sich auf die vorgesehene Verwendung.

Massnahmen

keine

Bemerkungen

Die Regelung der Abbauprodukte des Pflanzenschutzmittels Chlorothalonil in Trinkwasserproben ist Gegenstand eines hängigen Rechtsverfahrens auf Bundesstufe. Bis zum Abschluss des Verfahrens nehmen wir keine Bewertung der Analysenergebnisse für die Chlorothalonil-Metaboliten vor.

Freundliche Grüsse



Irina Nüesch
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser

Beilage

- Rechnung

Kopie

- Herr Heiko Stalder, Brunnenmeister, Breitiweg 4, 5235 Rüfenach AG

+

Erhebungsdaten und Untersuchungsergebnisse

Erhebungsdaten (erhoben durch Kunde, Externe)

Proben erhoben am: 26.04.2021
 Probenahme durch: Heiko Stalder
 Letzte stärkere Regenfälle: vor mehr als 7 Tagen
 Niederschlagsmenge [mm]: -
 Niederschlagsmessort: -

Untersuchte Proben

| Proben-Nr. | Probenbeschreibung | Verwendung |
|--------------|--|-------------|
| 21-01451-001 | GPW Aleried, Druckleitung, vor UV-Anlage, Probenhahn | Rohwasser |
| 21-01451-002 | GPW Aleried, Druckleitung, nach UV-Anlage, Probenhahn | Trinkwasser |
| 21-01451-003 | QPW Wisgen, Zufluss Quelle Choleren | Trinkwasser |
| 21-01451-004 | Netzstelle: Kirchgasse, Abzw. Mönthalerstrasse, Brunnen 1965 | Trinkwasser |
| 21-01451-005 | Netzstelle: Hasel, Restaurant, Lavabohahn | Trinkwasser |

Vor Ort gemessene Parameter

| Parameter | GPW Aleried, vor UV 21-01451-001 | Beurteilungswerte | GPW Aleried, nach UV, Probenhahn 21-01451-002 | Beurteilungswerte | QPW Wisgen, Zufl. Q. Choleren 21-01451-003 | Beurteilungswerte |
|-----------------------|-------------------------------------|-------------------|--|-------------------|---|-------------------|
| Wassertemperatur [°C] | 8.5 ext. | | 8.5 ext. | | 9.0 ext. | |
| Ergiebigkeit [l/min] | 400 ext. | | 400 ext. | | 130 ext. | |

| Parameter | Netz: Kirchgasse, Brunnen 1965 21-01451-004 | Beurteilungswerte | Netz: Hasel 21-01451-005 | Beurteilungswerte |
|-----------------------|--|-------------------|-----------------------------|-------------------|
| Wassertemperatur [°C] | 10.9 ext. | O: 5 - 25 | 15.0 ext. | O: 5 - 25 |
| Ergiebigkeit [l/min] | | | | |

ext. = Messwert wurden nicht durch das AVS bestimmt.

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

Vor Ort gemessene grundwasser-spezifische Parameter

| Parameter | GPW Aleried, vor UV 21-01451-001 | Beurteilungswerte | GPW Aleried, nach UV, Probenhahn 21-01451-002 | Beurteilungswerte |
|-----------------------------|-------------------------------------|-------------------|--|-------------------|
| Ruhewasserspiegel [m ü. M.] | 377 ext. | | 377 ext. | |

ext. = Messwert wurde nicht durch das AVS bestimmt.

| Mikrobiologische Untersuchungsergebnisse | GPW Aleried, vor UV 21-01451-001 | Beurteilungswerte | GPW Aleried, nach UV, Probenhahn 21-01451-002 | Beurteilungswerte | QPW Wisgen, Zufli. Q. Choleren 21-01451-003 | Beurteilungswerte |
|---|---|--------------------------|--|--------------------------|--|--------------------------|
| Aerobe mesophile Keime [KBE/ml] | 80 | | nn | H = 20 | nn | H = 100 |
| Enterokokken [KBE/100 ml] | nn | O <100 | nn | H = nn | nn | H = nn |
| Escherichia coli [KBE/100 ml] | nn | O <100 | nn | H = nn | nn | H = nn |

| | Netz: Kirchgasse, Brunnen 1965 21-01451-004 | Beurteilungswerte | Netz: Hasel 21-01451-005 | Beurteilungswerte |
|---------------------------------|--|--------------------------|---|--------------------------|
| Aerobe mesophile Keime [KBE/ml] | 5 | H = 300 | 36 | H = 300 |
| Enterokokken [KBE/100 ml] | nn | H = nn | nn | H = nn |
| Escherichia coli [KBE/100 ml] | nn | H = nn | nn | H = nn |

nn = nicht nachweisbar

H = Höchstwert / Mindestanforderung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV)

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

Mineralisation

| | GPW Aleried, nach UV, Probenhahn 21-01451-002 | Beurteilungswerte |
|-------------------|--|--------------------------|
| Gesamthärte [°fH] | 28.3 | |

Nitratbestimmung

| | GPW Aleried, nach UV, Probenhahn 21-01451-002 | Beurteilungswerte |
|---------------|--|--------------------------|
| Nitrat [mg/l] | 37 | H = 40 O <25 |

H = Höchstwert / Mindestanforderung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV)

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

| Pflanzenschutz- mittelrückstände | GPW Aleried, nach UV, Probenhahn 21-01451-002 | Beurteilungs- werte |
|--|--|--------------------------------|
| 4-Hydroxy-Chlorothalonil [µg/l] | <0.020 | |
| Chlorothalonilsulfonsäure R417888 [µg/l] | <0.020 | O <0.10 |
| Chlorothalonil-Metabolit R471811 [µg/l] | 0.082 | O <0.10 |
| Chlorothalonil-Metabolit R611968 [µg/l] | <0.020 | |
| Chlorothalonil-Metabolit SYN507900 [µg/l] | <0.020 | O <0.10 |
| Chlorothalonil-Metabolit SYN548580 [µg/l] | <0.020 | |

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

Messwerte mit dem Zeichen < (kleiner als) lagen unter der Bestimmungsgrenze der entsprechenden Methode.

Einzelheiten zu den Untersuchungen können auf Anfrage eingesehen werden. Die angewendete Entscheidungsregel zur Beurteilung der Konformität ist auf unserer Homepage unter der Rubrik Lebensmittelkontrolle, Lebensmitteluntersuchungen abrufbar. Es ist nicht gestattet, den Inhalt der Untersuchungsberichte auszugsweise zu verwenden. Sofern nicht anders vermerkt, wurden die Analysen in unserem Labor am Kunsthauseweg 24, 5000 Aarau durchgeführt. Die Ergebnisse beziehen sich auf die geprüften Proben. Die korrekte Probenahme ist eine Grundvoraussetzung für aussagekräftige Laboranalysen. Bei Proben, welche nicht durch Mitarbeitende unserer Amtsstelle erhoben wurden, liegt die fachgerechte Durchführung der Probenahme in der Verantwortung des Auftraggebers. Die Proben wurden wie erhalten untersucht.